



PRESS RELEASE

日本とシンガポールの演出家が能楽『綾鼓』の世界に挑む 『DRUMS』 10月14日より予約開始

日本とシンガポールの気鋭演出家2人が、能楽作品『綾鼓』をテーマに
コラボレーションした舞台作品『DRUMS』が日本初演！

東京芸術祭は今年2年目を迎え、芸術祭の可能性を広げるブリッジ・プログラムとして
『DRUMS(ドラムス)』を上演する運びとなりました。

本作は昨年『シンガポール国際演劇フェスティバル』にて上演された作品です。本公演は日本初
演となり、チョン・ツェシエン氏(人形劇団The Finger Players:シンガポール)と中野成樹氏
(中野成樹+フランケンズ:日本)の2人の演出家が、能楽『綾鼓』をテーマに1作品ずつ創作し
たものを2本立てにて上演いたします。入場無料、10月14日(土)より予約受付を開始します。

『DRUMS』開催概要

- 日 時： 12月2日(土) 18:00開演、12月3日(日) 13:00開演 ★
★12月3日終演後に両演出家・宮城聡(東京芸術祭2018総合ディレクター)による
アーティスト・トークを開催予定。
※受付開始は開演の1時間前、開場は30分前。
上演時間120分(休憩あり、予定)。未就学児入場不可。
- 会 場： 東京芸術劇場 シアターウエスト(東京都豊島区西池袋1-8-1 JR池袋駅西口より徒歩2分)
- 入場無料・要予約
10月14日(土)10:00予約受付開始。東京芸術祭公式サイト(tokyo-festival.jp)、
Peatix(drums.peatix.com)にて受付。
- 作品概要

原作：『綾鼓(あやのつづみ)』

【第1部】

脚本・演出：チョン・ツェシエン

劇作家、演出家、人形劇団The Finger Players(シンガポール)主宰。2006年ナショナル・アーツ・カウ
ンシル「ヤングアーティスト」賞受賞。代表作に『Between the Devil and the Deep Blue Sea』など。

出演：ジーン・シー、オリバー・チョン、マイラ・ロケ、アン・ファイビン

【第2部】

脚本・演出：中野成樹

演出家。中野成樹+フランケンズ主宰。日本大学芸術学部演劇学科専任講師。主に海外古典戯曲をとりあ
げ、誤意識(誤訳+意識)なる独自の手法で、イメージの凝り固まりつつある過去の名作を、「まったくの海
外古典劇でありつつ、まったく日本の現代劇でもある」作品に仕立て直す。

出演：福田毅、田中佑弥、小泉まき、ジー・ウォン

※『DRUMS』は、エスプラネード・シアターズ・オン・ザ・ベイ(シンガポール)のリサイタルスタジオにて、2016年5月14
日、15日に、「シンガポール国際演劇フェスティバル2016」の一演目として、東京都の協力を得て初演されました。
※プログラムの内容等は変更になる場合がございます。

東京芸術祭とは

東京の多彩で奥深い芸術文化を通して世界とつながることを目指した、都市型総合芸術祭です。東京の芸術文化の魅力を分かり易く見せると同時に東京における芸術文化の創造力を高めることを目指しています。中長期的には社会課題の解決や人づくり、都市づくり、そしてグローバル化への対応を視野にいれて取り組んでいきます。

また、2018年から2020年までの総合ディレクターには宮城聰^{さとし}氏（演出家/APAF-アジア舞台芸術人材育成部門プロデューサー/ SPAC-静岡県舞台芸術センター 芸術総監督）が就任することが決定しております。

開催概要

名 称：東京芸術祭2017（英称：Tokyo Festival 2017）

会 期：2017（平成29）年9月22日（金）～12月4日（月） 74日間

会 場：東京芸術劇場、あうるすぽっと（豊島区立舞台芸術交流センター）、南池袋公園ほか

参加事業：フェスティバル/トーキョー17、芸劇オータムセレクション、
としま国際アート・カルチャー都市発信プログラム、APAF-アジア舞台芸術人材育成部門

主 催：東京芸術祭組織委員会
【アーツカウンシル東京・東京芸術劇場（公益財団法人東京都歴史文化財団）、豊島区、公益財団法人としま未来文化財団、フェスティバル/トーキョー実行委員会、アジア舞台芸術祭実行委員会】



東京芸術劇場
Tokyo Metropolitan Theatre



みらい 公益財団法人
としま未来文化財団



※内容は都合により変更になる場合がございます。

『DRUMS』の写真やチラシ画像などは下記よりダウンロード可能です

<http://tokyo-festival.jp/news/1127>

公式ウェブサイトやSNSでも随時情報更新中！

公式ウェブサイト

<http://tokyo-festival.jp>

Facebook

@tokyofestivalsince2016

Twitter

@tokyo_festival

instagram

tokyo_festival

●貴媒体でのご紹介・取材をご検討くださいますようお願い申し上げます。

<東京芸術祭に関するお問合せ>

東京芸術祭組織委員会事務局

〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷 4-18-1 国立能楽堂内 公益社団法人国際演劇協会日本センター気付
TEL : 03-6388-0119 FAX : 03-3478-7218 E-mail : info@tokyo-festival.jp